

# ЗМІСТ

## Історія мови

**Віктор МОЙСІЄНКО**

АКТОВА КНИГА ЛУЦЬКОГО ГРОДСЬКОГО УРЯДУ 1561 РОКУ ..... 5

**Леся ЛИТВИНЧУК**

АКТОВА КНИГА КРЕМ'ЯНЕЦЬКОГО ЗЕМСЬКОГО УРЯДУ 1568 РОКУ ..... 9

**Валентина ТИТАРЕНКО**

ПРИВІЛЕТ КИЇВСЬКОМУ МАГІСТРАТУ ..... 20

## Етнолінгвістика

**Валентина КОНОБРОДСЬКА**

СЕМАНТИКА НІЧНОГО ПИЛЬНУВАННЯ БЛЯ ПОМЕРЛОГО У ТЕКСТІ ПОЛІСЬКОГО ПОХОВАЛЬНОГО ОБРЯДУ ..... 26

## Мова письменства

**Тетяна МАЦІЄВСЬКА**

ДІЄСЛОВО ВІДЧУВАТИ У ФУНКЦІОНАЛЬНО-ОНОМАСІОЛОГІЧНОМУ АСПЕКТІ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ В. ШЕВЧУКА “СТЕЖКА В ТРАВІ ЖИТОМИРСЬКА САГА”) ..... 42

**Олена МАРЧУК**

ПОРІВНЯЛЬНІ КОНСТРУКЦІЇ ЗІ СПОЛУЧНИКОМ ЯК У МОВІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО ..... 48

## Літературознавство

**Юхим МЕЛАМЕД**

ЗАГАДКОВИЙ АБАТ. ОЛЕКСАНДР ГЛАЗБЕРГ ..... 60

**Володимир ШИНКАРУК**

СПОГАДИ ЛЕОНІДА КАРУМА ПРО ВАСИЛЯ КРАВЧЕНКА .... 67

**Іван САВИЦЬКИЙ**

ОСТАННЄ СЕРЦЕ З РОДУ ЛОДЗЯ. ЄВСТАХІЙ ІВАНОВСЬКИЙ. 1813-1903 ..... 73

**Людмила БУРА**

ВАСИЛЬ ЗЕМЛЯК – СТУДЕНТ ЖИТОМИРСЬКОГО СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКОГО ІНСТИТУТУ: НЕВІДОМІ СТОРІНКИ ..... 94

## Історія

**Людмила ЄРШОВА**

ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН ФІЛОЛОГІЧНОГО ЦИКЛУ У СЕРЕДНІХ ЖІНОЧИХ ЗАКЛАДАХ ВОЛИНІ ..... 101

## Портрет

**Володимир ЄРШОВ**

СЕРГІЙ ТРИФОНОВИЧ РАДЧУК-ПАВЛЕНКО. ЛЮДИНА-ЛЕГЕНДА ..... 113

## Мемуари

**Марія ЯКОВЕНКО**

СПОГАДИ ..... 127

## Поліські животоки

**Юрій ГРОМИК**

ФРАЗЕОЛОГІЗМИ СЕРЕДНЬОПОЛІСЬКОЇ ГОВІРКИ СЕЛА ЛИПНО КІВЕРЦІВСЬКОГО РАЙОНУ ВОЛИНСЬКОЇ ОБЛАСТІ ..... 152

**Галина ГРИМАШЕВИЧ**

ПРИСЛІВ'Я, ПРИКАЗКИ, ЗАГАДКИ ТА ЖАРТІВЛИВІ ПІСНІ, ПОВ'ЯЗАНІ З ВИКОРИСТАННЯМ НАЗВ ОДЯГУ ТА ВЗУТТЯ .... 171

## Перший сніп

**Сергій СТЕЛЬНИКОВИЧ**

ДІЯЛЬНІСТЬ Т. БУЛЬБИ-БОРОВЦЯ ПО ОРГАНІЗАЦІЇ “ПОЛІСЬКОЇ СІЧІ” В СВІТЛІ ІСТОРІОГРАФІЧНИХ ДЖЕРЕЛ ..... 177

## Рецензії

**Лешек ЗАШТОВТ**

НАТАЛІЯ СЕЙКО: ПОЛЬСЬКЕ ШКІЛЬНИЦТВО НА ВОЛИНІ-ЖИТОМИРЩИНІ У ХІХ – ПЕРШІЙ ПОЛОВИНІ ХХ СТ. .... 187